

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

РІК XLVII

Ч. 73. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер 30-го березня 1939.



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

No. 73. Jersey City, N. J., Thursday, March 30, 1939.

VOL. XLVII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ ПЯТЬ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: Bergen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: Bergen 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE

КОНФЛІКТ ІНТЕРЕСІВ ФАРМЕРІВ І МІСТА

ВАШІНГТОН. — В конгресі розігралась боротьба поміж представниками фармерів і міст, коли прийшло до дискусії над грошми, призначеними на поправу фармерства. Конгресмени забули зовсім про свою партійну приналежність, а думали про інтереси тих округів, які їх вибирали. Представники міських інтересів перемогли, із загальної суми по-верх одного біліона доларів, призначених на різні функції американського фармерства, обтяго 250 мільйонів призначених на підмогу фармерам. Представники фармерства обіцяли відміститись, коли прийде дискусія над грошми призначеними на „Доблю Гі Ей“.

ПРЕЗИДЕНТ ПОРУЧАЄ СУБВЕНЦІ НА ЕКСПОРТ БАВОВНИ.

ВАШІНГТОН. — Президент Рузвельт запропонував конгресові ухвалити гроші, на початок 60 мільйонів доларів, на субвенції для експорту бавовни, якої в Америці є 11 мільйонів балів надвишки. Коли це ухвалено, експортери могли б продавати бавовну за границею по значно нижчій ціні, а уряд покрити би втрату.

УРЯД ЗАТВЕРДИВ БУДОВУ ДВОХ ВОЄННИХ КОРАБЛІВ.

ВАШІНГТОН. — Президент Рузвельт затвердив плани будови двох воєнних кораблів, що матимуть містоти по 45,000 тон кожний. Це будуть два покищо знані найбільші кораблі на світі і коштуватимуть 90 мільйонів доларів кожний. Запитаний на пресовій конференції президент Рузвельт сказав, що причиною цієї будови є те, що Японія також тихцем будує якісь величезні кораблі, про які вона нічого не зрадила першою світом. До будівельних японських доків не вільно чужинцеві підійти на 15 миль, а робітникам, що там працюють, теж не вільно опуска-ти цієї зазначеної околиці.

УХВАЛИЛИ БУДОВУ МОСТУ З БЕТЕРІ ДО БРУКЛИНА.

НЬО ЙОРК. — Міська рада по довгих і гарячих дебатах остаточно ухвалила будову мосту, що веде-тиме з Бетері Парку, в довшій частині Нью Йорку, до Бруклина. Міст цей коштуватиме 41 мільйонів до-ларів, а будова його триватиме трохи менше як три роки.

ЩЕ ОДИН СУДОВИЙ СКАНДАЛ З СУДДЕЮ МЕНТОНОМ.

НЬО ЙОРК. — Апеляційному судді Ментонові вже закинула лава присяжних два карні проступки, на які суддя Ментон заявляв, що „невинуватий“. Тепер один банкир Лоч, якого теж обвинувачувано, що той платив Ментонові хабарі, признався до вини і обіцяв сказати цілу правду і тим обвинуватити Ментона.

ОСКАРЖУЮТЬ КОМІСАРІВ ЗА ЗАСМІЧУВАННЯ МІСТА.

НЬО ЙОРК. — Міський комісар санітарних від-носин, Кері, і публічного здоров'я, Джан Райс, знайшли в прикрім положенні, коли на оскаржен-ня промисловських організацій арештовано їх в суді дільниці Квінс, куди вони удались, щоб дати свої звинувачення. Громадянські організації закидали їм, що вони в п'ятьох місцях Нью Йорку, куди їх департа-менти вислають міське сміття, забруджують і за-нечищують околиці. Після арештування їх зараз випустили. Та правдоподібно, що це допоможе і вони перестануть заправдувати певні дільниці, а сміття будуть вивозити десь далі.

РЕПУБЛІКАНЦІ ЗРОСТАЮТЬ В СИЛІ.

НЬО ЙОРК. — Бюро публічної opinіо Гелоп, подало до відома, що впливи Республіканської Пар-тії дали зростають і що тепер більше ніж половина громадян, яких випитували агенти Гелоп, заяви-лась за Республіканську Партію.

АВТОМАТИЧНІ „ПОЛІЦА“.

НЬО ЙОРК. — Рада безпечної вуличної комуні-кації обговорювала можливість впровадження на вулиці міста штучного „поліція“, який при помочи радіо буде контролювати вуличним рухом. Також обговорювано можливість впровадження голосних ків по вулицях, які за зміною світла наномінають бу-дуть шоферів, що треба робити.

БУДУТЬ ОПОДАТКОВУВАТИ ДЕРЖАВНІ БОНДИ.

ВАШІНГТОН. — Президент Рузвельт розглядав за своїми дорадниками можливість оподаткування державних бондів. Він вже був давніше за таким оподаткуванням, але на перешкоді тому стояли певні конституційні заборони. Тепер, коли найвищий суд дозволив оподатковувати пенсії державних у-рядовців, президент є переконаний, що усунуто теж причину до оподаткування державних бондів.



„ДУЧЕ“ ОСТЕРІГАЄ ФРАНЦІЮ

Радіова фотографія Мусоліні під час його про-мови на святі 20-ліття фашизму в Італії, коли він подав умовини, на яких він готов говорити з Фран-цією про мир.

170 МОСКОВСЬКИХ ПИСЬ-МЕННИКІВ З ОРДЕРАМИ.

В Кремлі в Москві удеко-рував Мих. Ів. Калінін 170 со-ветських московських пись-менників ордерів. Мих уде-корюванням є Вересаєв, Приш-він, Ляшко, Міхалковий, Але-гер, Долматовський, Ол. Тол-стой, Катаєв, Павленко, Вітте, Евг. Петров, Сергеев-Ценський і інші. Більшість з них євро-пейських публіцистів взагалі не-відома. — Звертають увагу, що між „орденоносцями“ нема Бабеля, Олесь, Пастернака, Еренбурга, Пільняка, Демяна Бедного і Бєзменського. — Багато з нагороджених орде-рами такі, що відомі тільки секретареві „Союзу совет-ських письменників“.

СТУДЕНТИ УНІВЕРСИТЕТУ ЗА НЕВТРАЛЬНОСТЬ.

Торонто. — Тут відбувся „парламент“ студентів місце-вого університету, і між інши-ми ухвалили вирішити, що на випадок війни, в якій Британія буде вмішана, Канада повинна заявити повну неутральність. Двох професорів брали участь у дебатах на ту тему. В деба-тах над війною замічено, що коли Канада ввійде у війну, ця війна відбудуватиметься в користь саморобних імперіа-лістичних інтересів Британії, а не за демократію. Це заявив сам „президент“ студентсько-го парламенту, І. Зусман, жид.

НЕ ВІРІТЬ У ВІЙНУ В ЄВРОПІ.

Париж. — Канадійський кардинал Віленеф заявив при-всіданні на корабель у Гаврі, що він не вірить у війну в Європі, бо, мовляв, народи Німеччини й Італії не хочуть війни, а диктатори перемага-ють лише тактикою вимушу-вань.

НАІЗД НА ТРИ СИНАГОГИ.

Торонто. — Місцева поліція виконала наїзд на три жидів-ські божниці, у яких відбува-лась пожитки. На яких відбу-вався скандал. У них вискон-фіковано а шістьох відпові-дальних осіб покарано пізні-ше на суді.

СОЦІАЛІСТИЧНИЙ ОБЛУД-НИК ПРО УКРАЇНСЬКУ СПРАВУ.

Старий французький соціа-лістичний облудник і шкідлив-ник франц. нац. політики б. пре-мієр Леон Блюм (жид з похоло-дження) щерез задекларував себе як завзятий ворог украї-нців.

Про те приносить згадку „Кур'єр Польські“, що друкує розмову з Блюмом був поль-ського міністра Барановсько-го. В тій розмові Блюм ви-ступив проти Німеччини, Іта-лії та проти українців, а гар-ячо в обороні Советів і Ру-мунії.

„Якщо йде про мою думку про ролі Польщі в майбут-ньому — говорив Блюм, — то вважаю, що наш (тобто Франції) альянс з Польщею має першорядне значіння для Франції й Європи. Отже май-мо надію, що наші взаємини вирівняються і вже видна є поправка“.

„Щодо української справи, то я переконаний, хоч я те-пер не є членом уряду, що не може бути мови про незаці-кавлення Франції в тому на-прямі. Я навіть певний, що в разі конфлікту із Росією, Польщею й Румунією з одної сторони, а Німеччиною з дру-гої, Франція чинно заангажу-ється в того роду конфлікті“.

„Франція чинно заангажу-ється в того роду конфлікті“ — каже Блюм. Розуміється, заангажується як союзник Со-ветів проти Німеччини. В у-країнській справі, і не стядно старому соціалістичному гріш-никові таке говорити. Цеж ні-що інше, як заперечування у-країнцям права на самоозна-чування народів, яке украї-нцям признали бодай теоретич-но самі більшовики („аплоті до атделення“!). Соціаліст Блюм бажав собі, щоб підсо-ветські українці дали стогнали в московському ярмі! („Новий Час“).

ЯК УСУНУТИ КИСЛОТУ МОЛОКА?

Коли молоко почне вже ки-снути, то його можна ще привернути до первісного ста-ну, коли додається до нього трошки соди.

РЕФОРМА ПРАВОПИСУ У ФРАНЦІЇ.

У Франції виринає справа реформи правопису. Францу-зи в цій справі дуже обереж-ні. Тепер обов'язуючий право-пис залишається без змін від 1835-го року, бо його устійни-ла своєю повільною працею Французька Академія від 1694-го року до 1935-го. Вправді в 1904 році появилася сильна тенденція до реформи, а міні-стр освіти (Аристид Бріан був ним тоді!) покликав у тій цілі окрему комісію мовознав-ців, але протести так посила-лися, що Бріан цілу справу ве-лїв сховати „ад акта“. Тепер Альберт Доца у міністерстві „Ле Францїз модерн“ пропонує реформу, а зокрема, щоб усу-нути анахронізми й дивацтва та т. зв. галатасні форми. Цю реформу мала б перевести Французька академія при спів-участі вчених, письменників і видавців.

ЗА ОБРАЗУ ПОЛЬСЬКОГО НАРОДУ.

Суд у Чорткові під час виїз-дної сесії в Залізничних засудив Петра Михайлину, абсолютне-та гімна, з Винятинців на 1 рік в'язниці; Василя Підгірно-го з Сеньково на 2 тижні а-решту, а Мих. Луквинишина з Совесілля Костюкової на 6 мі-сяців в'язниці. Всім тим украї-нцям закидали образу поль-ського народу.

ТАЛМУД ПО ПОЛЬСЬКИ.

Підчас нарад над проектом бюджету міністерства справед-ливости у варшавському соймі посол Щепанський заапельював до міністра, щоб признав де-яку суму на кошти приданя по польським талмукі як жидів-ського національного права. З талмуду буде можна довідати-ся, якими нормами й етични-ми засадами кермується жи-дівський нарід.

ТВОРИ ШАЛОМА АЛЕЙХЕ-МА ПО УКРАЇНСЬКИ.

У Москві приготувляються до святкування на честь жи-дівського письменника Шало-ма Алейхе. Мабуть владити велику літературну академію, в якій візьмуть участь пред-ставники советських письмен-ників. Твори Шалом Алейхе-ма мають видати в перекладах по українськи, московськи, бі-лоруськи й грузинськи.

НІМЕЧЧИНА ХОЧЕ ДАТИ ЧЕСЬКІ ПОСОЛЬСТВА СЛОВАКАМ.

Берлін. — Німецький уряд задумує надати доми бундів-ських чеськословацьких посольств словацькому уряду.

Сподівається, що цей крок поставить у клопотливу пози-цію уряд Америки.

ПЕТРУШКА ЛЧИТЬ.

Петрушка добра не тільки на приправку. Юшка з петрушки пом'ягає, коли здує, або напа-дають кольки. Тож держіть дома петрушку у запасі, як лікар-ство.

КАСТЕЛ.

У Цвейцарії помер у 55-му році життя повістан і новеліст Олександр Кастел. Кастелі звертав увагу на життя вели-ких мист, на світ багатства й забав.

НЕ МОЖУТЬ ПОГОДИТИСЬ ЗА УКРАЇНСЬКУ ЗЕМЛЮ

БУДАПЕШТ. — Переговори, які велися між представниками Словаччини і Мадярщини у справі границь між Карпатською Україною і теперішньою Словаччиною, не довели до згоди. Їх перервано, бо словацькі делегати прийшли до переконання, що тут не йде про переговори, а тільки про мадярський диктат. Делегати вернули до Словаччини. Бої на границі продовжуються. Є вбиті й ранені по мадяр-ським і словацьким бої.

ДОМАГАННЯ МАДЯРІВ.

БУДАПЕШТ. — Пишуть, що Мадярщина хоче забрати від Словаччини простір, що входить в гли-бину теперішньої Словаччини на 51 миль від те-перішньої границі з Карпатською Україною. Це ослабилоб Словаччину до цієї міри, що вона бу-лаб змушена з економічного боку злучитись „до-бровільно“ з Мадярщиною.

ЩО КАЖУТЬ СЛОВАКИ?

БРАТИСЛАВА. — Словацьким делегатам, що їздили на переговори до Буданешту, дано приказ не відступити Мадярщині „ні пяди словацької зем-лі“. Делегати подають, що Мадярщина рішучо до-магається задержання цієї території, яку заняло те-пер мадярське військо, а також смугу між Ужгоро-дом і Ужогом в Галичині, щоб ще і тут мати спіль-ну границу з Польщею, а також і важний залізнич-ний шлях, який має особливе значіння на випадок війни. Ходять поговори, що дальші переговори будуть ведені в Мінкені, та що Німеччина стане „мирним суддею“.

ПОЛЬЩА ДАЛІ МАНІФЕСТУЄ.

ВАРШАВА. — Ціла Польща перемінилась в о-дин маніфестаційний табір. Всюди ухвалюють вро-чисті резолюції в справі її оборони. Рада міста Вар-шави ухвалила, що в хвили, коли „пруська рука хоче загарбати усте Висли“, Варшава покаже, як вона вміє боронити Польщу.

СЛУХАТИ ПІЛСУДСЬКОГО!

ВАРШАВА. — Так наказує ген. Скварчинський. І пригадує, що Пілсудський завжди склав числоти тільки на власні сили. А ті сили, пише генерал, Польща вже виявила не раз у своїй історії, між ін-шим і під Грунвальдом, коли розбила прусаків.

НІМЕЧЧИНА ОСТЕРІГАЄ ПОЛЬЩУ.

БЕРЛІН. — Майже офіційно передано Польщі цілком явно остерогу, щоб вона не дала себе втя-гнути до протинімецької акції, бо це матиме для неї катастрофальні наслідки. Кажуть, що це зроблено на те, щоб остерегти польського міністра загранич-них справ Бека, що йде на наради до Лондону.

НЕВІДПОВІДНА ПОРА.

ДАНЦІГ. — Німеччина наказала націстам в Дан-цігу припинити протипольську акцію і ждати на більш відповідний час, коли буде можна прилучити Данціг до Німеччини без війни.

БОЛЬШЕВИКИ ЗНЕВІРЕНІ.

МОСКВА. — „Правда“ не вірить в те, щоб мож-на було зліпити протигітлерівський фронт. Англія і Франція поступають нещиро. Хотілиб припили-ти Гітлера чужим коштом.

ЮГОСЛАВІЯ НА ЧЕРЗІ.

ЗАГРЕБ (Хорватія). — В Югославії вже й уряд бачить, що так далі бути не може, бо з державою, що є державою сербів, хорватів і словінців, готово статись те саме, що сталося з державою чехів, сло-ваків і українців. І тому сам уряд розпочав пере-говори з хорватським селянським провідником Воло-димиром Мачеком, щоб піти на уступки і дати Хор-ватії великі автономні права. Дехто боїться, що це вже запізно.

НОВИЙ КАБІНЕТ В ЛИТВІ.

КОВНО. — Литва переходить також кризу, го-ловно через втрату Мемелі. Тепер влада опинилась в руках кабінету „народного скупчення“, на чолі з генералом Черніосом.

„БОЛЬШЕВИЗМ ПОБИТИЙ“.

РИМ. — Так характеризував Мусоліні задачу міста Мадриду. Заявив, що війна в Еспанії вже за-кінчена. Ген. Франко виграв, а большевизм зів'яз розгромлений. Таке саме, казав Мусоліні, станеть-ся з усіма ворогами Італії й фашизму.

ЗНОВУ ІРЛАНДСЬКІ РЕВОЛЮЦІОНЕРИ.

ЛОНДОН. — На славнім мості Гамерсміт на рі-ці Тамізі вибухли дві бомби і наробили багато шко-ди. Ніхто не сумнівається в те, що це є діло ірлян-дських революціонерів, що хочуть змусити Англію забратись з цілої Ірландії. Останній вибух є також відплатою на останні засуди ірландських революціо-нерів.

• 3 ДНЯ •

ЧОМУ ЦЕ ТАКЕ ДИВНЕ?

Дехто дивується, що ми писали в однім місці про німців як про тих, що „помогли українській справі“, а тепер пишемо про них як про тих, що „пошкодили“? Не бачимо в тім нічого дивного.

Як довго Рібентроп обстоював справу Карпатської України і противився прилученню її до Мадярщини, так довго на нашу думку „німці“ помагають українській справі. Колиж німці дали мадярам айншу руку в справі Карпатської України, то тим вони посередньо пошкодили українській справі, а якщо вони колись обіцяли поміч у цій справі й обіцянки не додержали, то це ще гірше. І так треба писати. А колиб вони самі були напали на Карпатську Україну і знищили її державність так, як це зробили мадяри, то тоді вони заслужили на таке саме гостре нагадування, на яке заслужили мадяри.

Здається, що кожному це зрозуміле і ясне. Спитаєте, чому цього „дехто“ не годе зрозуміти. Здається тому, що той „дехто“ глядить на політичні справи не з боку інтересів українського народу, тільки крізь окуляри когось іншого. Коли той „інший“ звелить їм ненавидіти німців, ген. Франка, чи когось іншого, то не дивлячись на те, чи це користе українській справі чи ні, він буде їх ненавидіти. Веліть за тим він не бачитиме більшовицьких впливів в Еспанії, а також лаятиме німців навіть тоді, коли нема потреби цього робити.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ІОНГСТАВН, О.
Свято Шевченка.

В неділю, 12. березня ц. р. 10 організацій при укр. прав. громаді відсвяткували 125-літню річницю уродин Шевченка. Свято відкрив В. Середницький гарним вступним словом, а хор „Бандурист“ Заповітом — Стеценка. Гарно виглядав хор весь в укр. строях, уставлений по обох боках образу Шевченка; що висів на стіні в вишивках, вінчав та в електричних світлах. Хор співав пісні: Чорна хмара, Думи мої, Сонце заходить, Дівчина Уляна, На вулиці не весело, й ін. Вдало вийшла деклямація п. Макс. Оленича, поеми Шевченка: Якби ви знали паничі, та „Буває в неволі“. Виступав квартет мужеський з піснями „Я українську матір маю“, „Чом так скрито“. Вязку пісень відспівав хор дівочий і хор Сестрицтва та жіночого відділу ОДВУ. Прикрасою концерту був хор школи з 80 диточок, що як мак цвів докруги образу Шевченка, і як дзвіночки дзвеніли пісні Шевченка. Діти співали „Реве та стогне“ в українській й американській мові. „Ой три шляхи“, „Учитель“, „Де Дніпро наш“, і „На вулиці сурма грає“. Гарно віддали деклямації: Юлія Темник і Михась Сидор. З хорів найкраще вивзався хор мужеський. Він відспівав „Гамалію“ з поеми відданою влучно п. В. Сильчаком і з сольом Богдана Кіхтан. Несподіваною для присутніх була поема „Тополя“, яку відспівала з чуттям панна Оля Мусійчук. Другим сольо-співом звелічала концерт пані Мирослава Мусійчук виконуючи „А я свого чоловіка“ і в додаток „У перетину ходила“. Всі виступи численна публіка винагороджувала оплесками.

ДИЛЯТЬСЯ З ІНШИМИ ГЕРОЙСТВОМ СІЧОВИКІВ.

Знайшлися у нас ще й такі, що разом з більшовиками зі злобою накидаються на нас, коли ми підносимо героїстичні карпатських січовиків. Здається, що кожний справжній український патріот повинен з цього радіти. Бо це героїстично показало моральну цінність нашого народу; а зокрема цінність української націоналістичної ідеї, якою була пронята Карпатська Січ, а яку дехто залюбки називав „фашистською“.

Це героїстично видно не пободалося декому з наших „патріотів“ і вони зліливо критикують тих, що його підносять. А навіть, щоб ослабити те героїстично, вони діляться ним з чехами, та говорять, що „чеські воїни також боролися проти українських січовиків“. Говорять вони це, хоч знають добре, як стояли справи. Бо американська журналістка Ен МекКормик, що була тоді в Хусті і все бачила, доносила до американських часописів, що українці мусили наперед звести завязку боротьбу з чеським військом, а шойно тоді з мадярами. В тій боротьбі з чехами загинуло 60 січовиків. Далі МекКормик дослівно писала: „Нині українці і лише українці є тими, що ставлять опір і тими, що їх пожерають“.

Пошож тоді ділитись лицарською славою січовиків з тими, які їх розбивали? Якийсь американський кореспондент ще може робити таку помилку з незнання відносно, але як це виглядає, коли таке пише український часопис?

ДИВНИЙ ПРОТЕСТ.

Або чи не є дивним, коли є у нас такі, що висилають протест на адресу секретаря стейту Кордел Гола, а в нім на першім місці таврують німців за захоплення Чехо-Словаччини, а шойно в додатку протестують проти мадярів,

які захопили Карпатську Україну. Здусім на хвилю наш український сентимент і думаймо виключно загально людськими етичними категоріями: Чи справді чеський і словацький народ зазнали гірших кривд від німецького народу, ніж маленька Карпатська Україна від мадярів? Проти німецьких кривд ні один чеський воєняк не виступив у збройній обороні. А маленька Карпатська Україна кинулася на розпучливу боротьбу. Чому? Бо вона знала, що мадярська неволя це те саме, що смерть. А чехи всетаки бачили, що не втратять; тому вони не пустились на таку безвіддальну боротьбу.

Супроти цього є більше гуманно ставити кривду українського народу на першій місці, а описати кривду Чехо-Словаччини. Бенеш і Масарик за нас не згадують ні словом. Чомуж ми маємо за них побиватись аж так ревно?

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ІОНГСТАВН, О.
Свято Шевченка.

В неділю, 12. березня ц. р. 10 організацій при укр. прав. громаді відсвяткували 125-літню річницю уродин Шевченка. Свято відкрив В. Середницький гарним вступним словом, а хор „Бандурист“ Заповітом — Стеценка. Гарно виглядав хор весь в укр. строях, уставлений по обох боках образу Шевченка; що висів на стіні в вишивках, вінчав та в електричних світлах. Хор співав пісні: Чорна хмара, Думи мої, Сонце заходить, Дівчина Уляна, На вулиці не весело, й ін. Вдало вийшла деклямація п. Макс. Оленича, поеми Шевченка: Якби ви знали паничі, та „Буває в неволі“. Виступав квартет мужеський з піснями „Я українську матір маю“, „Чом так скрито“. Вязку пісень відспівав хор дівочий і хор Сестрицтва та жіночого відділу ОДВУ. Прикрасою концерту був хор школи з 80 диточок, що як мак цвів докруги образу Шевченка, і як дзвіночки дзвеніли пісні Шевченка. Діти співали „Реве та стогне“ в українській й американській мові. „Ой три шляхи“, „Учитель“, „Де Дніпро наш“, і „На вулиці сурма грає“. Гарно віддали деклямації: Юлія Темник і Михась Сидор. З хорів найкраще вивзався хор мужеський. Він відспівав „Гамалію“ з поеми відданою влучно п. В. Сильчаком і з сольом Богдана Кіхтан. Несподіваною для присутніх була поема „Тополя“, яку відспівала з чуттям панна Оля Мусійчук. Другим сольо-співом звелічала концерт пані Мирослава Мусійчук виконуючи „А я свого чоловіка“ і в додаток „У перетину ходила“. Всі виступи численна публіка винагороджувала оплесками.

Святоточну промову виголосив о. Степан Мусійчук, підчеркуючи, що всі досягнення, які український народ здобув собі, як: Українська Держава 1918—19, Карпатська Україна, і всі боротьби та змагання до майбутньої великої Української Держави, це посередні заслуги Шевченка, бо він лише нам заповів, боротися за Україну. Вся програма і хори були у руках о. С. Мусійчука. Він вівзав до збірки і на його заклик відгукнулася громадяни і зложили по \$1: М. Сиктор (з Клівленду), С. Сиктор, А. Гулич; по 50 ц.: І. Іванчук, М. Іванчук, Г. Цабаняк, М. Кіхтан (мол.), В. Конишак, А. Корнишак, П. Сагліца, М. Кіхтан, С. Роган, П. Романовський, О. Єдинак, о. С. М.; по 25 ц.: А. Кравець, Т. Сенедяк, Р. Юрчик, І. Волощак, П. Гула, Н. Федина, Н. Павлик (мол.), Л.

Кіхтан, В. Сенчишак, Т. Нановський, Л. Сенчишак, В. Темник, І. Забоцький, Ю. Василько, А. Прокопчак, А. Косач, М. Лінинська, М. Конишак, М. Стахура, А. Юрчик, С. Талла, М. Лопушанський, А. Лішак, І. Кіхтан, Д. Сорочка, А. Сенчишак, Т. Войтик, Н. Пашович, С. Гевко, М. Волощак; Т. Цабаняк 75 ц.

Разом зібрано \$17.50. По отриманні розходів, чистий прихід в сумі \$10 переслано на визвольну акцію через Об'єднання. Треба згадати, що сали була битком заповнена, помімо того, що того дня по-полудні таке свято святкувало і в другим місті.

На закінчення предсідник громади В. Конишак сказав гарне слово, а хор закінчив українським і американським гімном.

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

UKRAINIAN GROUPS MARK NATIVE POET'S 125th ANNIVERSARY

Several thousand Clevelanders of Ukrainian descent celebrated the 125th anniversary of the birth of Taras Shevchenko, poet, yesterday with two programs, sponsored by the United Ukrainian Societies and the Ukrainian Progressive Organization.

In the afternoon nearly 1,500 persons jammed the Ukrainian National Home, 2255 W. 14th Street, where the united societies presented a benefit program for the cultural garden in Rockefeller Park.

Rev. Michael Zaparyniuk, pastor of St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Church, 2280 W. 11th Street, was the principal speaker, recalling the history of the "liberator of the Ukrainian people from Russian slavery."

"What 'Uncle Tom's Cabin' did for the American Negro, Shevchenko's poems did for the serfs of Russia," he said. "They aroused the Russian people, and the persecution suffered by the poet at the hands of the aristocracy awakened their sympathy. Two days after his death in 1861, the Czar granted freedom to all serfs."

Omer E. Malisky, president of the organization, said that proceeds would be used to complete the garden early this summer.

The choir of St. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church, the children's choir from St. Vladimir's Church and Donna Gresco, 10-year-old violinist who is in the sixth grade at the Academy of Our Lady in Chicago, were on the musical program.

John Billy, president of the Ukrainian Youth League, spoke in English on the life of Shevchenko and recited some of his better liked works.

Cleveland Plain Dealer, March 27, 1939.

САВТ БРУКЛИН, Н. Й.

СТАРАННЯМ ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ І ТОВАРИСТВ САВТ БРУКЛИНА

В НЕДІЛЮ, 2. КВІТНЯ 1939.

в год. 6:30-ввечір

ПЕРШИЙ КОНЦЕРТ

в честь ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Хор під упр. В. Савицького. Сопран: Марія Гребенючка. Промова: Е. Ляховича. Вступ 25 центів.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ. Квартальні збори Тов. Мир. від. 368, відбуваються в неділю, 2. квітня, в галі на Блекстон уз. в 1. год. Просіть усіх членів прийти на означений час. — Уряд.

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР, КОЛИ Є ДОБРИЙ ВИБІР.

● ЖЕЛЯТИНОВІ, релігійні 5 ц.
● КНИЖКОВІ з віршами 5 ц.

● УКРАЇНСЬКІ картки з гарними кольоровими зображеннями, без надрукуюваних поздоровлень. Надіються на всілякі свята, можуть бути вислані як великодні картки, спеціально до американців, щоб представити нашу зброю 5 ц.

● Шойно одержано з краю нові, гарні КАРТКИ, УКРАЇНСЬКОГО СТИЛЮ, зі сценою з українських великодніх звичаїв 5 ц.

При замовленні просимо точно написати, який рід карток Вам вилати. Картки на кредит або на с. о. л. не висилається. Замовляти в книгарні „Свобода“: 81-83 GRAND ST., або P. O. BOX 346 JERSEY CITY, N. J.

ВРАЖІННЯ З ПОДОРОЖІ ПО ЄВРОПІ

(8)

Дика масакра в Бережанах.

Булоб помилкою думати, що польська брутальна політика у відношенні до українців примінювалася тільки в містах, цебо у відношенні до провідних українських інституцій та українських провідних кол. Ні, українське село, чи мале провінційне містечко, є такою самою твердиною, що Львів, чи Стрий і ін.

Тому, варварство поляків не перебирає в способах.

Це був мрачний, сірий ранок, неділя 6-го листопаду, коли я виїхався фірою з села до Бережан. Бережани — це місто, де колись ходив до школи, тому мене тягнуло туди, щоб пригадати собі давні дні, віднайти може своїх колишніх товаришів та взагалі, подивитися, як змінилося це місто, де вперше мені доводилося пізнавати ширше життя та черпати науку.

Отож, їдучи ранком, я був повідомлений, що нині, якраз в Бережанах відбуватиметься велика українська маніфестація. Про це зрештою, ніхто не писав, ніхто не оголошував. Тільки мої співтовариші подорожі недовозначно споглядали на себе, буцім то звірювали собі це, що я догадувався: демонстрація була задана підготовлена!

Доїжджаючи до Бережан, можна було завважити чимраз більше число возів та більш і менших гуртів людей, переважно молоді, які мовчки, в певному поденерванні спішили в напрямі Бережан. Вже під самими Бережанами, ми побачили здержані великі маси народу, як також непроглядну масу возів. Ми їхали від Козови, отже головною артерією, тому то тут нагромадилося велике число возів, коней та людей.

Не можучи ні кроку зробити вперед, ми вкінці зішли з воза та пішки почали продиратися наперед. Тут нам вже сказали, що поліція не пускає нікого до міста, й що не можливо не тільки проїхати, але пішком продертися.

Проте, ми не спинялися. Мені ходило кінцею дистанцією до середини Бережан. А ми вже були біля мина, цебо на передмістях.

Лини нас двох з цілою компанією, пустилося на ризикований шлях. По моїх побутах у Львові, я знав, що поліція жорстоко поводиться з маніфестантами.

Вона не буде дивитися, що я американець. На це не буде часу. Проте, як я вже сказав, я набрав переконання, що бачити отвертий спротив польської поліції вартувало ризикувати.

Коли ми добилися на чолу здержаного ряду возів, то побачили, що це дуже тяжко пройти поліційний кордон. Поліція здержувала гурти, які йшли організованим порядком. Навіть одиниць не пропускала, часто запитуючи, куди й чого їдуть.

Тому, нам вдалося не скоро пройти поліційний кордон. Здовж дороги патрулювали поліційанти та численні „штешельці“, озброєні в крісі.

Бережани привітали мене. Як можна було сподіватися, сумним своїм видом. Місто змінене часом, прибрало цілком інший характер, коли на всіх вулицях була поліція та численні маси народу. Вся ця маса прямувала на ринок, де міститься гарна й велика українська церква. Навколо ринку, під склепами й старим ратушем були розташовані непроглядні маси „штешельців“ та поліції, які ніби нарочно чекали, щоб починати якусь авантюру з українцями.

Серце мені билосся немало. Не тільки тому, що ось по де-

WILKES-BARRE, PA., І ОКОЛИЦІ!

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ УРЯДНИКІВ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ, що:

ЗБОРИ ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ

В СУБОТУ, 1. КВІТНЯ (APRIL 1, 1939)

в годині 7. ввечір.

В ГАЛІ УКР. КООПЕРАТИВИ, 833 N. WASHINGTON ST., W. BARRE, PA. Іван Зварич, секр.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

В СУБОТУ, 1. КВІТНЯ (APRIL 1, 1939)

В ГОД. 8:15 ВЕЧОРОМ, ПІД Ч. 37 MORTON ST., NEWARK, N. J.

ПРОГРАМА НАРАД: Частина перша: Відчитання й прийняття нового статуту, в якому означається нові реформи нашої організації, кращі умовини для тих, що позичають гроші, як також кращу заповуку для інвестуючих.

Частина друга: а) Звіт уряду за час свого урядування, т. е. від січня ц. р. і дискусія; б) Звіт реальностей (домів), яких шеревці в першій мірі можуть набути по зниженій ціні.

Просимо шеревців прийти точно на означений час! Маємо до поладження багато справ для добра нашої організації.

ЗА УРЯД: В. КУЧУДА, предс.; П. ЦАП, секр.



ПЛАСТУНИ НА СВІТОВІЙ ВИСТАВІ

І пластунська організація буде мати свій експонат на Світовій Виставі в Нью Йорку. На образку церемонії посвячення пластунського шатра й стовпа. В церемонії взяли участь: від крайової ради пластунської організації її віцепрезидент, полковник Рузвелт, а від Виставової Корпорації її президент Гейлен.

НОВІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

ДЛЯ ВАШОГО

ДРАМАТИЧНОГО КРУЖКА

ЛЕСЬ КРУТІЙ КОМУНІСТОМ, А. Данко, комедія на 2 дії, 4 особи	30 ц.
ДЕ ЧОРТ НІЧОГО НЕ ВДІЄ, ТАМ БАБУ ПОСІЄ, Р. Моретич, трагікомедія, на 3 дії, 9 осіб	35 ц.
ШИНКАРЧКА ЧАРІВНИЦЯ, О. Скалозуб, комедія на 4 дії, 6 осіб	50 ц.
БО НЕМОЖНА СОБІ із бабами із дітками ради дати, В. Човник, комедія на 4 дії, 7 осіб	40 ц.
ЗА СЕСТРОЮ, Б. Іванко, пєса на 5 дії з часів козащини на основі повісті А. Чайковського, 9 осіб	40 ц.
НАУКА В ЛІС НЕ ЗАВЕДЕ, Р. Моретич, сценічна картина на 3 дії, з життя молоді, 11 осіб	30 ц.
ЗА КРАЩЕ ЗАВТРА, М. Балачук, пєса на 3 дії, 11 осіб	40 ц.
РІДНА КРОВ, Е. Голоні, картина в 4 діях, 12 осіб	35 ц.
БАБСЬКІ ЗАБОБОНІ, комедія у 4 відслонах, 7 осіб	30 ц.
ГАПКА БУШОВНИЧКА, Т. Лілик, комедія на 3 дії, 8 осіб	40 ц.
ТЕСТАМЕНТ, В. Мартиневич, трагікомедія на 3 дії, 12 осіб	35 ц.
ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ВОЛОДИМИР, В. Ковальчук, історична драма в 4 діях, 20 осіб і гурт, з режисерськими помітками і з партитурою	50 ц.
КРУТИ, історична драма на 3 дії і ЖИВИЙ ПОМЯНИК, апогеоза Крутицького Чину, М. Мирославич	35 ц.
В КРІПАЦЬКІЙ ТЬМІ, В. Лопушанський, пєса на 2 дії з життя Тараса Шевченка	35 ц.
САДОК ВИШНЕВИЙ КОЛО ХАТИ, В. Лопушанський, пєса на 1 дію з життя Тараса Шевченка	30 ц.

Замовлення слати до:

„СВОБОДА“

83 GRAND ST., (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІШИЙ ЦІННИК КНИЖОК. В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

ШКАГОВСЬКА ХРОНІКА

Подає Степан Куронас.

Свято Круг відбулося у нас старанням О.Д.В.У. в неділю, дня 6-го березня в селі право-славної громади на Ірі вул. В. пропрами вали участь хор Мо-лодих Націоналістів і п. Мак-сим Костомок. Святочний ре-ферат виголосив п. Осип Ку-ла молодий український націона-ліст. Слово на концерт ви-голосив рідний і д-р Олександр Гравоский, який порів-няв бій під Крутами з бійми спартанців під Термопіями. Герої, що лягли під Крутами не вмерли на дармо, про що свідчить те що на їх честь уряджуються концерти не ли-ше на рідних землях, але і за далеким океаном, поясняв ша-новний професор мінесотсько-го університету.

Контрольна Комісія У. Н. Союзу відбула своє річне за-сідання в нашому місті в днях 6-11 березня в Ла-Сел готелю. Председник комісії п. Дмитро Капітула промовляв у нас на закритті на радіо. Шановний піонер української еміграції в Америці і один з найстарших піонерів У. Н. Союзу витиснув певне слово промовою слово-в багатьох наших старих емі-грантів. Наші люди повідомля-ли, що зверла лемків-сько-українська мова якою промовляв п. Капітула, звору-шила до глибини душі.

Ювілейний Концерт У. Н. Со-юзу відбувся у нас в неділю, дня 12-го березня в аудиторію школи Шолена. По данахиді за участю душі померших чле-нів У. Н. Союзу, яку відпра-вили Готті Васильяни в като-лицькій церкві, о. К. Юр-стос в православії. Яких 1,800 людей заповнили простору са-лого концерту. Програма кон-церту була добра і вибаган-на. Жадна українська грома-да в Америці ніколи не може до-чекатися того, щоб на концер-ті промовляло так багато ви-знаних українських бесідни-ків-урядників У. Н. Союзу. Бу-ло вже в „Свободі“ про те хто брав участь в концертній програмі, а додатково треба ще ствердити, що концерт ви-тав досконалим і У. Н. Союз приєднав собі в нашому місті багато нових прихильників, що улегчить працю секрета-рям відділів і організаторам п. Д. Білешкому в приєдну-ванні нових членів.

Організаційні Збори У. Н. Союзу відбулися у нас в на-годи Річного Засідання у ві-торок дня 14-го березня в цер-ковній селі на Оклей. Промов-ляли члени Екзекутиви У. Н. Союзу, п. Микола Мурашко про силу яку мають в Шікаго

союзні члени і про те, як ту-силу можна в Шікаго ще бль-ше розбудувати; п. Г. Герман про молоді і спортову акцію; пані Марія Малевич про ролі жіноцтва в У. Н. Союзі та про українське жіноцтво в Пітс-бургу; головний рекордовий секретар п. Дмитро Галичин представив стан відділів У. Н. Союзу в Шікаго і околиці. З його слів виходить, що най-більше членів до У. Н. Союзу приєднали жіночі відділи чис-ло 125 і 33 та молодічі від-діли число 22, 393, 398 і 415. Замітне число членів придба-ли рівнож відділи 379, 252 і 259. Головний фінансовий секретар-касієр п. Роман Слобо-дан, який перший раз був в Шікаго, представив фінансову силу У. Н. Союзу, яку збуду-вали наші імігранти з нічого. Минулого року виплатив У. Н. Союз 48 тисяч доларів ди-виденді, цього року сподіемо-ся виплати 17 тисяч неків на суму ооко 55 тисяч доларів, заявив головний фінансовий секретар.

Баскетбол Турнамент дру-жин У. Н. Союзу відбувся у нас в днях 11 і 12 березня в Августайн Гол на 50-тій вулиці і Дефлінг. Прибули союзо-ві дружини з Віндзор в Кана-ді, Акрон і Россфорда Огайо. З місцевих дружин взяли уч-асть дружини Молодих Укра-їнських Націоналістів, ч. 1 і 9 всі члени У. Н. Союзу.

Незвичайно цікаво було приглядатися змаганням за чемпіонат, до якого станули дружини Россфорда Огайо і М. У. Н. ч. 1. Гра була джентель-менська, але завзята. За увесь час гри не можна було пе-редвидіти, хто вийде побідни-ком, бо офіційний дзвінок сповіщав втру одну то дру-гої дружини. По довгій гри перемогла місцева дружина Молодих Українських Наці-оналістів з вислідом 42 до 38. Дружина Россфорда одержала друге місце, а Акрон перше. Трофії для всіх дружин вру-чив головний-председник У. Н. Соу п. Микола Мурашко. На змаганнях явилися всі чле-ни екзекутиви, головні кон-трольори і радні, а також ре-дактор „Свободи“ д-р Л. Ми-шуга. Змаганням приглядалося яких 500 гостей.

Річне Засідання Головного Уряду У. Н. Союзу відбулося у нас в днях 13-18 березня в Ла-Сел Готелю. Всі члени Го-ловного Уряду явилися на час, крім покійного І. Ваверчака, якого зараз з початку засідан-ня ушановано повстанням з місця. На його місце вибрано

як нового радного п. І. Пігу-лака зі Сиракуз, М. Е. Пюда-лю деякі новини із засідання, які можуть бути інтересними, доки появляться офіційний протокол. В минулому році приступило до У. Н. Союзу 38% нових членів більше як в 1937 р., які обезпечили себе на суму 2 мільйонів доларів. Майно У. Н. Союзу є інвесто-ване 32% у бондах, а 27% у моргеджах (з того лів мільона доларів в державних т. а. Еф-Ею-Ей позичках).

Секретарі відділів У. Н. Со-юзу одержали \$19,348.53 наго-роди, а за організування но-вих членів виплатено \$12,363 доларів. Почта взяла \$4,000, лікарі за нових членів \$3,666, спортова акція \$2,973, а сти-пендії для української молоді в Америці \$1,150.

Звіти головних радних бу-ли цього року дуже цікаві, бо не обмежилися лише до мі-сця перебування, але й пода-вали ширший округ діяння. Образово можна було пред-ставити собі як поступає пра-ця У. Н. Союзу у таких вели-ких осередках як Нью Йорк, Філадельфія, Бостон, Клів-ленд, Дітройт, Шікаго. Зі зві-тів можна було довідатися й про менші наші осередки біля великих міст або в твердо-вільному басейні з околиці Мекаду, Вилкс-Бері чи Скрей-тону. У всіх урядників був ен-тузіазм з приводу успішної праці. Пригноблювали усіх урядників тільки тривожні ві-сти з Карпатської України.

На Визвольну Боротьбу, аложили урядники У. Н. Со-юзу \$120 в доказ цього, що в теперішню хвилю, де летить кров на Карпатській Україні, визвольна українська справа потребує якнайбільше фінан-сової допомоги.

Свято в честь Ольги Басараб святкувала наша громада в не-ділю, 19-го березня в селі пра-вославної громади на Ірі вул. Свято попередила промова пані Степанії Галичин, голови У. Ч. Хреста, на радіо, в су-боту вечером. Плакали слуха-чі, плакали і я, саухаючи про-мови нашої шановної ще мо-лодої а вже заслуженої діячки. Хоч нехоч слізозн тиснулася до очей, як пані С. Галичин зворушливим, але давнім го-лосом представила радіовим слухачам ту криваву боротьбу, яку ведуть молоді націона-лісти Карпатської України, як-раз тепер в карпатських гли-боких снігах. Лекше стало, як бесідниця розвіяла тугу і за-кінчила з вірою в повну нашу перемогу в Хусті, Львові, Чер-нівцях і Києві.

Виголосила вона і головний реферат на самому святі. В програмі взяли участь хор Мо-

лодих Націоналістів, п. Мак-сим Костомок і інші. Програ-мою проводив уряд місцево-го відділу У.Ч.Х. ОДВ „Доч-ки України“.

Чехословацька колонія Ші-кага замішувалася останніми часами. Досі жили у нас че-хи і словаки спокійно. Є їх у на-шому місті 200,000 мають плив в місцевій і повітовій адміні-страції. А в передмістях Шіка-га, як Сисеро, Бервик, Стікни, Ворт, Ок Парк, становлять по-селення, або й більше населен-ня. Приїхав до Шікага і бу-вний президент Чехословаччи-ни Бенеш та викладає у шіка-говському університеті. Зі за-бором Чехословаччини, слова-ки осетовили і досі устали свого лідера д-ра Глетка за-являють, що не знають проти кого протестувати і чекають на варшавського амбасадора д-ра Юрая Славіка, який має приїхати до Шікага і розказа-ти словакам що властиво ста-лося зі Словачиною.

Чехи протестують, а до по-мочи мобілізують всіх слова-ки, що досі були зорганізовані в т. зв. Словацькій Лізі.

На зборах цієї Ліги, що від-булися в п'ятницю, дня 24-го березня, хотіли чехи з поляками перефорсувати резолюцію проти загартання Чехослова-ччини — не згадуючи розумі-ється ні словечком про мадьяр-ську окупацію Карпатської У-країни. Українські делегати у-стами п. Романа Смука заяви-ли, що з огляду на фарисей-ську поведінку чехів в Карпа-тській Україні і польський та російський терор на україн-ських землях, українці не ду-мають разом з ними протесту-вати, а вести будуть свою ак-цію окремо, бо словацька і-дея існує лише на папері, і-накше словяни давно вже по-винні були взяти в оборону українську націю. Українців сильно поперли хорвати, а слабіє словаки. Чехи посмир-нили, не знали що сталося з „тихими українцями“, поляки лютували. Збори розбилися, жадної резолюції не переведе-но.

Степанія Галичин голова У. Ч. Х. ОДВ відвідала наше місто в справах організацій-них і перебула тут один тиж-день. Істнує в нас два відді-ли Українського Червоного Хреста ОДВ „Дочки Укра-їни“ і ім. Ольги Басараб в Генсон Парку. Перший відділ дуже активний і голос його рішає в жіночих справах на-шої округи. Генсонпаркський відділ розбився на двоє і даду-вемо ні в одному ні в другім, бо звісно, що одинцем та ще в малій громаді небагато мож-на адіяти. Старалася пані Га-личин погодити обидва відді-ли і якби не 400 доларів, які колись були спільним майном одного відділу булиб її цнрі зусилля увінчалися успіхом. А так дала вона добрий поча-ток, а жінки матимуть час роз-думувати над непотрібною гризною, аж доки не пода-дуть собі рук до згоди. Го-лова УЧХ ОДВ промовляла на святі в пам'ять Ольги Баса-раб і протестатійному вічу проти мадьярської окупації Карпатської України та дала ряд відчитів, два на Норт Сайд, і по одному на Савт-Сайд, Борнсайд, Пулман і Ген-сон Парк. Заложила два нові відділи Українського Червоно-го Хреста на Борнсайд і Пул-ман. В Пулман досі не було організаційного націоналістич-ного руху і жінки почали пер-ші.

Українське жіноцтво Шіка-га дуже вітшилося прибуттям голови У.Ч.Х. та приймало її чим хата багата.

На дві зміни.

— Дайте сотика, ласка-ва пані, бідному каліці без правої ноги...

— Як то, без правої, ко-ли вчора ви мали праву, а були без лівої ноги?

— Бо, прошу пані, не-можу давше ходити на од-ній і тій самій позі, як до-бу, бо це мучить. Отже одного дня я є без правої ноги, другого дня без лі-вої...



ЩАСЛИВА? ЧОМУ?

Відома фільмова зірка Джовні Крофорд приїхала з Голівуду до Нью Йорку дуже щаслива. Чи тому, що розвелася з чо-ловіком, чи тому, що, не див-лячися на розвід, з ним, мала з ним істи обід? Її бувший чо-ловік це відомий актор Френ-чот Товн.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХА-ТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.
Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

ПОВАЖАНІ УКРАЇНЦІ З РОЧЕСТЕР І ОКОЛИЦІ

З НАГОДИ НАДХОДЯЧИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО звертаю Вам увагу, що моя знана-Вам

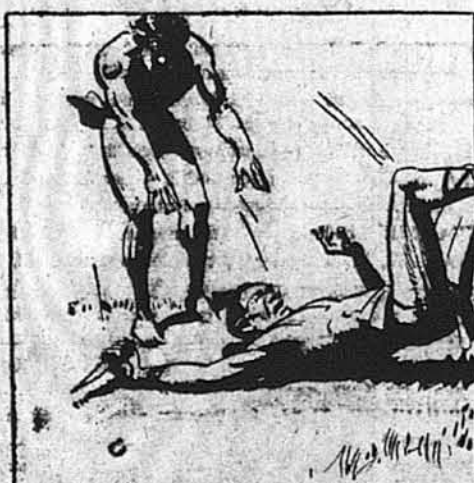
УКРАЇНСЬКА БУЧЕРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ СВОЄІ РОБОТИ
КОВБАСИ, КИШКИ І ВСІЯКІ ІНШІ БУЧЕРСЬКІ ВИРОБИ. ТАКОЖ ШИНКИ, СИРІ І ВАРЕНІ
З поважанням
СЕМАНЬ МІКУЛЬСЬКИЙ.

862 HUDSON AVENUE,
ROCHESTER, N. Y.

ТАРЗАН І ЗАБОРОНЕНЕ МІСТО.

(70)



Коли атарець пустився до Тарзана з ножем, Тарзан ста-нув мов укопаний, не зраджу-ючи найменшим рухом, куди від думає відступитись. Шой-но коли атарець вже був бі-ля нього й замахнувся ножем, Тарзан відскокнув на бік і в тій самій хвилі схопив його за ру-ку з ножем. Описля миттю о-бернувся й через голову ки-нув об землю атарцем.



Ціла арена задріжала, а ата-рець видав з себе глухий сто-гін. Тепер Тарзан чекав, що да-дін робитиме атарець. Коли він зомлів, то Тарзан уважав би боротьбу закінченою. Ко-либ хотів боротись, то Тарзан був готов і на це. Але сталося щось цілком несподіване. Ата-рець піднявся, але так був пе-реляканий, що замість кидат-ись до Тарзана сам собі за-поров у живіт ножа.



„Ти втратив, королю!“ заго-ворив Тетан до Герата. „Так, я програв заклад“, згодився сміючись король, якому ця бо-ротьба подобалась. „Тарзан є вільний“, розпорядив він сво-їм адютантам, а описля звелів привести Огабіто і старого Грегорого на арену. „Котрий із нас хоче боротись тепер з львом?“ запитав він. „Я“, відповів Тарзан.



„О ні, не ти“, вирвалася ко-ролева, яка тишилася, що Тар-зан вийшов переможцем з першої боротьби. Герат поди-вився на свою жінку і гнівом заплало його серце: „А, то то-бі подобався той чужинець?“, заважав він злобно. Це ви-старчило, щоб його лют по-вернулася проти Тарзана. Він дав приказ: „Тарзан хай бо-реться з львом і то не з одним, тільки з двома“.

ПОШУКУЮТЬ ПОСАДИ

ЛЯКОУЧИТЕЛЬ гласає місця. По-рядний диригент, добрий тенорний голос, уміє, режисер, характерний, звернений і працюючий. Браї потрі-би прошу ласкаво згодитись на-слідуючу адресу:
GEO. BEREZINSKY,
377 — 3rd St., Troy, N. Y.

СПЕЦІАЛЬНА ОФЕРТА

на цей місяць Березень:
лише \$3.00 за \$1.00
1 КОБЗАР Т. Шевченка
2 ПОВІСТІ Т. Ш. том I
3 ПОВІСТІ Т. Ш. том II
4 ПОВНА МАПА УКРАЇНИ
Все за одного (\$1.00) долара.
Пишть:
S. U. R. M. A.
325 E. 14th St., NEW YORK, N. Y.

ДО ХОРИХ

Багато жінок і чоловіків, що терпі-ють від тяжкої недуги шлунока, сир-ця, нерва, лямбого, ніг, парализу-ють багатьох інших небезпечних недуг, нині зоробі. Без ріжнці, що бо-лит і як довго, зверніться до на-ше нині, а знайдете повну раду у-українській мові. Можна також пи-сати до:

ХІРОПРАКТИЧНЕ БЮРО

195—2nd Ave. (plg 12 вул.) New York.
Години: від 10. рано до 8. веч.
В неділі: від 10. рано до 1. noon.

ПРИБОРИ

ДО КРАШЕН-НЯ ПИСАНОЇ ФАРБА в по-рошку, зі старого краю.

Вісім (8) красок: червона ясна, че-рвона темна, жовта, помаранчева, зе-лена ясна, зелена темна, синя і чо-рна. Ціна за 8 красок \$1.00. Вісім п'яти-нист і Кістля до писання 25 ц. Кр-и новий шафран 25 ц.
ВЕЛИКОДІННІ КАРТКИ бланкету „Христос Воскрес“ або картки в формі книжечок з віршами, ціна за дозін 60 ц., 50 карток \$1.75, 100 карток \$3.00. Картки в формі ко-жечок люксусові, ціна за дозін \$1.00. Зелене листя до роблення паперових квіток, gros коштує 75 ц.
На кредит або С. О. Д. не ви-скалемо. Замовлення посилайте на а-дресу:
UKRAINIAN BAZAAR,
170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжнці, як далеко поз-и Ньюарком. Браї потреби теле-фонуйте до нас. Обслуга шир-і чесна. — Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
Новий Український Удирейтер заряджує погребам по ціні та-низькій, як \$150. Обслуга найкраща.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: Gramercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКС, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 5-5577

В суді.
— А почім ви пізнали, що свідок був п'яний?
— Та, як, прошу світло-го суду, ставав коло ко-жної ліхтарні, тряс нею, а потім схилився та шукав за грушками.